

El tratamiento a la ortografía en su relación con los restantes componentes de la lengua

M.Sc. Leyvic Fernández Lara, Universidad de Ciencias Pedagógicas “Enrique José Varona”, Facultad de Educación Infantil

leyvicfl@ucpejv.edu.cu

M.Sc. Miriam González Hernández, Universidad de Ciencias Pedagógicas “Enrique José Varona”, Facultad de Educación Infantil

miriangh@ucpejv.edu.cu

Recibido junio 2017

Aprobado agosto 2017

RESUMEN

La enseñanza aprendizaje de la lengua exige un dominio adecuado de los diferentes niveles que la componen (morfológico, sintáctico, semántico y lingüístico) y del conocimiento de un sistema de habilidades precedentes que son imprescindibles, para poder establecer una adecuada comunicación y, sobre todo la que respecta al texto escrito.

Son muchas las causas que originan la incorrecta escritura de palabras con las inadecuaciones gráfico-fonemáticas en nuestro idioma producto a que nuestros escolares deben utilizar variadas estrategias y procedimientos para alcanzar la memorización de estas. Todo está muy estrechamente vinculado con los hábitos y habilidades que haya sido capaz de desarrollar los maestros en cuanto a una correcta enseñanza de la ortografía desde edades tempranas.

El presente trabajo se acerca a cada una de las deficiencias que cometen los estudiantes en la escritura correcta de palabras con inadecuaciones gráfico-fonemáticas, dada la poca utilización de los cuadernos de Ortografía. Además, ofrece cómo se puede trabajar con los cuadernos, con el objetivo de que los educandos alcancen un mayor desarrollo de habilidades ortográficas en la utilización del lenguaje oral y escrito, dada la importancia que tiene conocer la lengua materna de cada individuo para mantener costumbres y tradiciones de su nacionalidad.

Palabras claves: Ortografía, enseñanza aprendizaje de la lengua

ABSTRAC

The teaching learning of the language demands an appropriate domain of the different levels that they compose (morphological, syntactic, semantic and linguistic) it and of the knowledge of a system of precedent abilities that you/they are indispensable, to be able to establish an appropriate communication and, mainly the one that concerns to the written text.

They are many the causes that originate the incorrect writing of words with the inadeciones graph-fonemáticas in our language product to that our students should use varied strategies and procedures to reach the memorization of these. Everything is very closely linked with the habits and abilities that it has been able to develop the teachers as for a correct teaching of the spelling from early ages.

The present work comes closer to each one of the deficiencies that the students make in the correct writing of words with inadecuaciones graph-fonemáticas, given the little use of the notebooks of Spelling. Also, he/she offers how one can work with the notebooks, with the objective that the educandos reaches a bigger development of orthographic abilities in the use of the oral and written, given language the importance that has to know each individual's maternal language to maintain customs and traditions of their nationality.

Key words: Spelling, teaching learning of the language

INTRODUCCIÓN

El lenguaje ha sido, a través de todo el desarrollo de la humanidad, el instrumento de comunicación por excelencia, surgió por la necesidad social del hombre primitivo de comunicar sus ideas, pensamientos, emociones y sentimientos. Para lograr este fin, todas las agrupaciones humanas del planeta comenzaron a disponer de un sistema de signos (idioma) y, en cada una de ellas cada hombre se ve precisado a usar ese sistema, no otro, de ahí el carácter convencional del signo lingüístico, que ha motivado la diversidad idiomática del género humano.

El conocimiento y la ontogénesis del lenguaje son fundamentales para valorar los mecanismos del proceso verbal, el conocimiento de las funciones del lenguaje, su interacción con los procesos psíquicos y en especial con el pensamiento, así como su influencia en la formación de la personalidad. La importancia del lenguaje se exterioriza en la vida cotidiana, en el acto de la comunicación, del discurso, donde se materializan los sentimientos, ideas y pensamientos del ser humano.

DESARROLLO

El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, es considerado, como uno de los más actuales enfoques para la enseñanza-aprendizaje de la lengua española y la literatura. Este se sustenta en la concepción dialéctico-materialista acerca del lenguaje, como capacidad humana que se adquiere en el proceso de socialización del individuo. Asume los postulados de la escuela histórico-cultural, desarrollada por Lev S. Vigotsky, que considera el lenguaje como un fenómeno social e histórico que revela la unidad de lo afectivo y lo cognitivo, el carácter activo de la conciencia y la relación de la enseñanza y el desarrollo.

Este enfoque permite analizar los procesos culturales como procesos de comunicación, los que trascienden todos los espacios y contextos de la comunicación social humana. A su vez, está indisolublemente vinculado a una concepción interdisciplinaria en los estudios del lenguaje, que tiene su origen en la propia naturaleza interdisciplinaria del conocimiento humano y que asume los postulados de la lingüística discursiva y el análisis del discurso, que ponen de relieve la relación entre el discurso, la cognición y la sociedad.

Somos consecuentes con lo que declarara José Martí: “El Universo es lo universo. Y lo universo, lo uni-vario, es lo vario en lo uno. La Naturaleza ‘llena de sorpresas, es toda una”,¹ y con el hecho de que “el verdadero Conocimiento no se divide en compartimientos porque procede de una única verdad”.² Por eso, la interdisciplinariedad es valorada como un acto de cultura. Si se piensa que esta “[...] no es una simple relación entre contenidos, sino que su esencia radica en el carácter educativo, formativo y transformador, en la convicción y actitudes de los sujetos. Es una manera de pensar y de actuar para resolver los problemas complejos y cambiantes de la sociedad sobre la base de relaciones interpersonales de cooperación y respeto mutuos, es decir, es un modo de actuación y una alternativa para facilitar la integración del contenido, para optimizar el proceso de planificación y dar tratamiento a lo formativo”,³ puede entonces inferirse que este principio de la Didáctica General favorece la masificación de la cultura porque “sin cultura

¹ Martí, José. Obras Completas. Ob. cit., Tomo 11, pp. 164-165.

² Fisher, Robert. El caballero de la armadura oxidada. Caracas. Ed. Obelisco, 2005, p. 39.

³Cuba. MINED. III Seminario Nacional para educadores (tabloide).La Habana, en impresión ligera, 2002, p. 9.

no hay libertad posible. La certeza de ese pensamiento, que no se limita a la cultura artística, sino que implica el concepto de una *cultura general integral*, incluyendo preparación profesional y conocimientos elementales de una amplia gama de disciplinas relacionadas con las ciencias, las letras y las humanidades, alienta hoy nuestros esfuerzos”.⁴

“La interdisciplinariedad entraña una postura de búsqueda investigativa que debe ser favorecida desde la selección de los textos para la lectura y el análisis ortográfico, como una aproximación a comprender la realidad circundante en función de la totalidad cultural integradora [...]”.⁵Un ejemplo de lo expuesto anteriormente y por eso se considera acertados, tanto la selección como el tratamiento de los textos, de los cuadernos de trabajo de Ortografía en los diferentes grados de la secundaria básica.

El llamado de Gloria Fariñas a que los educadores promuevan la interdisciplinariedad, o sea, la búsqueda de la unidad en lo diverso se resume en las palabras que siguen: “Como maestros, queremos lograr en nuestros alumnos la armonía del pensamiento y la actuación, sin embargo, no estamos habituados a buscar la unidad de la diversidad de las cosas que enseñamos y tal parece, al estar todo el conocimiento fragmentado en asignaturas, que los saberes son muy disímiles entre sí, y que se adicionan unos a otros aunque provengan de una misma ‘semilla’. La armonía del sistema está precisamente allí, en la síntesis de lo diverso, en la diversidad de la unidad, y las vías para apropiárselo”.⁶Esto también lo tiene en cuenta el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, que define al lenguaje como medio esencial de cognición y comunicación social, lo que se pone de manifiesto en sus dos funciones esenciales: la noética o cognitiva y la semiótica o comunicativa; toma en cuenta los postulados de la escuela histórico-cultural acerca de la adquisición social del lenguaje, el proceso de internalización, la relación significado-sentido; tiene en cuenta las más recientes investigaciones de la lingüística del habla, que asumen como objeto el discurso, indagan acerca de su estructura y funciones y explican su naturaleza como proceso de interacción social.

⁴ Castro, Fidel. ¡Que la conciencia, la cultura y el arte conduzcan nuestra especie a un mejor destino! En *Juventud Rebelde*. La Habana, 20 oct. 2002. Discurso pronunciado en la inauguración del XVIII Festival Internacional de Ballet de la Habana, celebrado el 19 de octubre de 2002, p. 4.

⁵Abello, Ana María. La ortografía desde la lectura de textos de disímiles tipologías. En *Revista Educación* No. 132, enero-abril, 2011, p. 12.

⁶ Fariñas, Gloria. Maestro, una estrategia para la enseñanza. La Habana. Ed. Academia, 1997, pp. 7-8.

El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural propone como objetivo replantear la problemática de la enseñanza de la ortografía desde una perspectiva comunicativa, para lo cual hay que tener en cuenta las condiciones concretas de la comunicación, lo que proyecta su estudio con un carácter interdisciplinar, para lograr el desarrollo de la competencia cognitiva y comunicativa de los estudiantes.

Este enfoque puede constituir una vía importante para la adquisición y desarrollo de la competencia ortográfica, en tanto el profesor prepare al estudiante para nuevas formas de aprendizaje y este se apropie de ellas interactuando ante cualquier situación; es decir, hace suyo el conocimiento, lo redescubre y lo enriquece con un caudal de posibilidades culturales que le permiten ir acumulando informaciones; por tanto, los cuadernos de trabajo, en la secundaria básica, se convierten en un medio facilitador de la ortografía pues el estudiante encuentra en los textos las diferentes y múltiples formas de utilizar la lengua escrita, luego será capaz de revertirlas en la construcción de sus propios significados, llegando a ser un comunicador eficiente y competente, siempre que las aristas del enfoque se entrelacen en un todo armónico, multidisciplinario e interdisciplinario.

“A partir del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, que revela la relación entre las dimensiones semántica, sintáctica y pragmática del discurso, la enseñanza de la ortografía debe abordarse vinculada a los procesos de comprensión y producción textual. Dicha enseñanza debe descansar en el descubrimiento de las regularidades de la escritura de las palabras en contextos de uso, y se orienta hacia la comprensión y la construcción de textos escritos coherentes, estilísticamente diferentes, que se emplean en situaciones comunicativas variadas, a partir de la intención comunicativa del autor. Unido a lo anterior, dicho proceso debe propiciar la adquisición, por parte del alumno, de estrategias para el aprendizaje de palabras no sujetas a reglas, y otras palabras cuya escritura está determinada por el contexto, como son las palabras homónimas y parónimas, palabras que llevan tilde diacrítica y otras”.⁷

Para la autora de este artículo, es importante la utilización de dicho enfoque en todas las clases, no solo en las de lengua y de literatura, pues con su utilización el estudiante adquiere y revela conocimientos a través de la comprensión y la construcción de sus

⁷Roméu, Angelina. Normas ortográficas. En *Normativa* (libro en proceso editorial). La Habana, 2011.

propios significados; que pone de manifiesto al comunicarse con otros estudiantes, con los profesores, la familia y el resto de la comunidad en los diferentes contextos en que se desenvuelve. Los cuadernos de trabajo de Ortografía con los textos y ejercicios que proponen, ayuda a la vasta interacción de los estudiantes con los procesos socioculturales, lo cual exige un crecimiento de la actividad cultural y social, así como de la competencia ortográfica.

Esta es definida por Fidelia Martín Oramas como “[...] el conjunto de conocimientos, habilidades, capacidades y convicciones ortográficas que se manifiestan en el nivel de dominio de las normas y el empleo óptimo y autorregulado del código escrito en cualquier contexto situacional en que la comunicación tenga lugar, lo que se revela en el saber hacer, saber aprender, el saber actuar de forma activa, reflexiva y valorativa en el uso correcto de la lengua escrita”.⁸ Consideramos a esta definición muy importante porque sintetiza la concepción de los cuadernos de trabajo de Ortografía que, desde el trabajo con este componente de la lengua, no desprecia a los restantes: la lectura, la comprensión textual; el análisis de las estructuras discursivas, gramaticales y léxicas; que se manifiestan en la construcción de nuevos textos. Esta definición integra los niveles semántico, lingüístico y pragmático del análisis del discurso.

A partir del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, que revela la relación entre la semántica, la sintaxis y la pragmática del discurso, la enseñanza de la ortografía debe abordarse vinculada a los procesos de comprensión y producción textual. Este enfoque abre perspectivas más amplias sobre la enseñanza de la lengua materna; considera el lenguaje no solo en términos de la estructura (gramática y vocabulario), sino también en términos de las funciones comunicativas que desarrolla. Hay que prestar adecuada atención a las formas lingüísticas, y de la misma manera, a lo que se hace con estas formas cuando se quiere comunicar.

Si se tiene en cuenta que todo texto es una trama formada por niveles, puede comprenderse que no es posible determinar el contenido y la forma de un nivel superior sin tener en cuenta los componentes de los niveles inferiores. Véase a continuación el

⁸ Martín, Fidelia. Propuesta metodológica basada en el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural para el desarrollo de la competencia ortográfica en los estudiantes de 7mo. Grado. En *El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura*. Angelina Roméu (comp.). Ob. cit., pp. 333-334.

establecimiento de nexos entre los niveles lingüísticos, propiciado por el enfoque comunicativo, cognitivo y sociocultural.

“Para que pueda hablarse de la competencia desde el punto de vista comunicativo no basta con que el estudiante comprenda y construya textos con eficiencia, se hace necesario que escriba sin errores ortográficos”.⁹ Por lo expresado anteriormente, pues el estudiante que se forma como maestro en el nivel medio superior debe tener en cuenta la relación significante/significado/contexto, de nada sirve que redacte correctamente si no domina y se preocupa por la ortografía y no reconoce su valor lingüístico. “El error ortográfico no es solo un defecto que ‘afea’ la palabra, sino que constituye un problema de construcción que se da a un nivel inferior (léxico) pero que afecta la construcción del texto y su estructura profunda o significación”.¹⁰

El Dr. C. Balmaseda Neyra expone la relación que existe entre las dificultades ortográficas y los contenidos gramaticales, al referirse al “[...] carácter contradictorio de muchas normas ortográficas; la mayoría de las cuales requiere de conocimientos gramaticales complementarios para ser asimiladas”.¹¹ La Dra. C. Leticia Rodríguez opina que: “La Ortografía requiere de conocimientos de distinto tipo, particularmente gramaticales [...]”.¹²

Compartimos los criterios antes manifestados ya que no se debe perder de vista la relación entre gramática y competencia ortográfica, de forma tal que el componente ortografía se puede utilizar en las clases unido al componente gramático en la clase de Español-Literatura en los diferentes grados. Es importante la demostración a los estudiantes de cómo las categorías gramaticales pueden reconocerse, no sólo por su significación sino también por la forma en que se escriben. Sirvan también como ejemplos de los vínculos entre el nivel morfológico (gramática) y la ortografía, los sufijos específicos para la formación de sustantivos.

Según la Dra. C. Teresa Pérez Bello, “las causas de los errores ortográficos no pueden ser atribuidas solamente a trastornos de naturaleza psíquica o a inadecuaciones fónico-

⁹Toledo, Alicia y María Teresa Godoy. La gramática y la competencia ortográfica. En *Ortografía. Selección de temas para profesores de Secundaria Básica*. Ob. cit., p. 11.

¹⁰Roméu, Angelina. Normas ortográficas. En *Normativa*. Ob. cit.

¹¹Balmaseda, Osvaldo. Enseñar y aprender ortografía. Ob. cit., p. 26.

¹²Rodríguez, Leticia. Apuntes para repensar el problema de la ortografía. Ob. cit., p. 3.

gráficas de nuestro idioma”.¹³ La autora de esta Tesis comparte el criterio anterior pues -al ser Cuba un país seseísta- esta condición amenaza la correcta ortografía de vocablos que se escriben con los grafemas *z*, *c*; que son sustituidos por *s*. De igual forma ocurre con la aspiración de la *s* al final de la palabra, así como la omisión de este fonema, hechos fónicos que pueden traer confusiones en algunos vocablos. Así sucede también con el grafema *x*, pues cuando va seguido de consonante se acostumbra a pronunciarlo como /s/.

La especialista antes mencionada ofrece, además, los conceptos de asimilación, alternancia *r/l*, articulación glotal de la /*y*/, entre otros. Algunas de estas variantes pueden afectar la correcta escritura y, según el criterio de esa autora, deben ser rechazadas por la connotación que tienen en la lengua oral y en la escrita, aspecto que se traduce en el componente ortografía. Lo mismo ocurre con el acento: “tiene carácter distintivo y da lugar a diferencias morfológicas”,¹⁴ por lo que para los estudiantes lo esencial es la pronunciación del acento y se olvidan o no saben cómo graficarlo pues no conocen o no aplican las reglas ortográficas.

Para el Dr. C. Juan R. Montaña, “La Ortografía del español se sitúa a caballo, a medio camino, entre la tendencia fonética y la etimológica”.¹⁵ Compartimos la idea anterior porque al no coincidir, en algunos casos, la pronunciación y la escritura, (ejemplo: a los grafemas *b* y *v*, les corresponde un único sonido: /*b*/). De este modo ha sido abordada la relación entre el nivel fónico de la lengua y la ortografía.

Si de nexos entre lectura y ortografía se habla, la M. Sc. Georgina Arias plantea que “[...], no hay dudas de que leer, necesariamente, debe tener un efecto positivo si de Ortografía se trata y, reiteramos, es opinión bastante generalizada de muchas personas, que se lee poco y por eso se escribe mal, o viceversa, ‘tiene mala Ortografía porque nunca lee, porque no le gusta leer’ ”.¹⁶ Para nosotros es muy importante lo señalado anteriormente, pues el estudiante no siempre tiene desarrollado el hábito de la lectura, en el hogar y en la escuela no se le propicia -en su mayoría- el incremento o la motivación hacia la lectura

¹³Pérez, Teresa. Una aproximación al trabajo ortográfico desde el nivel fonológico. En *Ortografía. Selección de temas para profesores de Secundaria Básica*. Ob. cit., p. 23.

¹⁴Ibidem, p. 27.

¹⁵Montaña, Juan Ramón. El desarrollo de las habilidades ortográficas en los estudiantes de Secundaria Básica. En *Ortografía. Selección de temas para profesores de Secundaria Básica*. Ob. cit., p. 76.

¹⁶Arias, Georgina. Lectura y ortografía. En *Ortografía. Selección de temas para profesores de Secundaria Básica*. Ob. cit., p. 119.

como presupuesto para el futuro de una correcta ortografía. Cuando se lee se observan las palabras, se aprecia el significado que tiene cada una por el contexto en que están utilizadas y con esto el lector puede ampliar su horizonte, o con la ayuda del diccionario en lo que a vocabulario se refiere y además extiende su conocimiento de carácter cultural general.

Un ejemplo que ilustra la estrecha relación entre la Ortografía, mirada con el prisma del enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, y los restantes componentes y niveles de la lengua, son los textos como el Himno Nacional de Cuba, “Décimas en el centenario de la muerte de José Martí”, “Verbos en juego”, “Identidad”, “Bésame mucho”, “El grajo adornado con las plumas del pavo” y “La gallina de los huevos de oro”; estos dos últimos creados por Jean de la Fontaine. Los textos antes citados, además de tratar varios temas, presentan ejercicios ortográficos que conllevan a la comprensión de los diferentes temas tratados en las canciones y poemas, así como el trabajo con los diversos componentes de la lengua materna: el vocabulario (ampliación de la riqueza léxica con el empleo de sinónimos, prefijos...), las estructuras gramaticales (oraciones bimembres o enunciativas afirmativas de predicado verbal, sustantivos, pronombres personales, preposiciones...), la construcción de textos escritos (resúmenes, narraciones, diálogos, canciones), por solo citar algunas.

Es importante no solo que el estudiante lea los textos, sino que los comprenda, aprecie la ortografía de los vocablos que lo conforman y escriba coherentemente sobre lo aprendido. Además, el estudiante debe saber “escuchar”. Según el profesor José Alberto López, “A este proceso comunicativo, la audición, no se le ha brindado tradicionalmente en clases toda la importancia que merece [...] Entrene el oído estudiantil con preguntas inteligentes, aunque adecuadas para cada quien, y así mover su pensamiento; entrenarlo para que aprenda a detectar y corregir las incorrecciones de dicción que restan brillantez a la palabra [...]”.¹⁷ Coincidimos con la opinión que el autor antes mencionado ofrece, pues si el estudiante no está acostumbrado a oír, no podrá nunca contestar correctamente preguntas, por lo que presentará deficiencias propias al comunicarse y no sabrá detectar las de sus compañeros. Un ejemplo es el cuaderno de trabajo de Ortografía de 8vo. Grado porque propone ejercicios que facilitan la escucha como

¹⁷López, José Alberto. Orientaciones a docentes de otras asignaturas y disciplinas. En *Ortografía. Selección de textos para la Educación Preuniversitaria*. Ob. cit., p. 79.

proceso comunicativo, en el Capítulo 2 titulado *Usando g-j: hablemos de la amistad*, se convoca a los estudiantes a pronunciar y escuchar antes de escribir.

Es importante para enseñar Ortografía tener presentes los medios didácticos como parte de todo lo que puede contribuir a apoyar dicho trabajo, los cuales sirven para estimular el aprendizaje de los estudiantes y motivarlos por la materia. Entre los medios de gran utilidad más empleados -según O. Balmaseda-¹⁸ están:

- Los murales para divulgar vocabularios, así como los nombres de los estudiantes que avanzan en contenido ortográfico.
- Los perfiles ortográficos, que permiten registrar el progreso en la adquisición de la competencia ortográfica.
- Las tarjetas, que ejercitan la escritura de las palabras y desarrolla la creatividad y la organización del estudiante, así como propician el trabajo diferenciado del profesor.
- Las nuevas tecnologías, como es el software educativo, que atrae a los estudiantes y que se acoge diferentes niveles de asimilación, por lo que constituye una fuente de conocimiento para la enseñanza de la ortografía y otras materias.

Acerca de la evaluación del aprendizaje ortográfico es necesario tener en cuenta que cuando el profesor no controla al estudiante, este subvalora su actividad y la cataloga de no importante, lo cual trae consigo que pierda el interés. Lo anteriormente expuesto afirma que la evaluación como categoría didáctica es esencial, pues conlleva a detectar los problemas y a corregirlos. Esto implica el trabajo sistemático con el diagnóstico ortográfico, para delimitar los avances o retrocesos y trazar acciones para resolver las dificultades. Es imprescindible, además, que el estudiante se autoevalúe, que sepa corregir sus errores y sea lo más autocrítico posible en función de resolver las deficiencias ortográficas.

CONCLUSIONES

El mundo actual y su desarrollo tecnológico exigen que el proceso de enseñanza sea modificador, donde se empleen estrategias cognitivas que posibiliten que el alumno pueda evaluar su desarrollo y detectar sus errores. El maestro debe ser capaz de realizar

¹⁸Balmaseda, Osvaldo. Enseñar y aprender ortografía. Ob. cit., pp. 95 a 97.

actividades que permitan al educando corregir sus deficiencias teniendo en cuenta sus características personales.

Además, al enseñar el español debemos tener en cuenta que el maestro cree en el alumnado amor por su lengua, como parte de aquellos elementos que los distinguen de otro pueblo. Además de realizar variadas actividades que contribuyan al desarrollo de la competencia comunicativa de los educandos, que aprendan a utilizar el lenguaje hablado y escrito para comunicarse de manera efectiva en distintas situaciones.

BIBLIOGRAFÍA

1. Alpízar Castillo, Rodolfo: Para expresarnos mejor. Editorial Científico – Técnica, La Habana, 1953.
2. _____ La puntuación. Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas, La Habana, 1979.
3. Alvero Francés, Francisco: Lo esencial en la ortografía, Editorial Pueblo y Educación, Cuba, 1999.
4. Arias Leyva, Georgina: Hablemos sobre la comunicación escrita, en Cartas al Maestro, Español 6, Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 2005.
5. Balmaceda Neyra, Osvaldo: Razones para estudiar ortografía. Universidad para todos, Ciudad de La Habana, Cuba, 2000.
6. _____ Enseñar y Aprender Ortografía, Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de la Habana, 2001.
7. _____ Direcciones para optimizar la didáctica de la ortografía, Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de la Habana, 1996.
8. Delfina García Pers y Maricely Rodríguez Vives, Gramática del español, Edición Pueblo y Educación, Ciudad de La Habana, 2003.
9. García Moreno, María Luisa: Algunos criterios sobre la concepción de la enseñanza aprendizaje y su aplicación en la didáctica de la ortografía, Revista Educación, Ciudad de la Habana, Cuba, 2005.
10. Roméu Escobar, Angelina: Metodología de la Enseñanza del Español II, Editorial Pueblo Educación, Ciudad de La Habana, 1987.
11. _____ El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la Lengua y la Literatura, editorial Pueblo Educación y Educación, Ciudad de La Habana, 2007

12. _____ Normativa: un acercamiento desde el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural, Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de La Habana, 2009
13. Ruiz, Julio Vitelio: Ortografía teórica – práctica. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1975.
14. Seco, Manuel: Ortografía, reglas y comentarios. Universidad de Sofía, Cátedra de Filosofía Española, 1983.